

**SEGOVIA** Sepúlveda



SEPÚLVEDA



## PUBLISHED BY

### Patronato Provincial de Turismo de Segovia

Plaza Mayor, 9 · 40001 Segovia

Tel. 921 466 070

[www.segoviaturismo.es](http://www.segoviaturismo.es)

[info@segoviaturismo.es](mailto:info@segoviaturismo.es)

## DESING

Agenda Comunicación S.L.

Tel. 921 447 176

[www.agendacomunicacion.com](http://www.agendacomunicacion.com)

## ILUSTRATIONS

Patronato Provincial de Turismo

Ayuntamiento de Sepúlveda

Mario Antón Lobo

## DEPÓSITO LEGAL

SG-207-2013

## PRINTING

Industrias Gráficas GRAFO S.A.

### **Actualización NOVIEMBRE 2013**

(C) De los textos y fotografías, sus autores.

(C) Plano de la Provincia de Segovia, Diputación de Segovia

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de la obra, sin autorización expresa de los titulares.

p. 4 **General introduction, geography and history**

p. 5 **The charter of Sepúlveda**

p. 6 **What to see**

- Castle and walls
- Church of our Saviour
- Charter museum
- Church of our lady Virgen de La Peña
- Church of St. Bartholomew
- Duraton canyon park (House)
- Antique toy museum

p. 10 **On the road**

p. 12 **Surrounding**

- Duraton canyon national park
- County of Castilnovo

p. 14 **Let's party!**

- Minerva mass
- Cabalgata
- Festival of St. Mark
- Comunidad de Villa y Tierra
- Festival of the charters

- Santos Justo y Pastor
- La Virgen de las Pucherillas
- Diablillo
- The bull festival
- Virgen de la Peña

p. 16 **Where to sleep**

p. 17 **And nearby... - Where to eat**

p. 18 **Tapas - For meetings of every kind**

p. 19 **Shopping - Bars - How to get there**

p. 20 **Information - Other interesting information**

p. 21 **Streetplan**

p. 22 **Map of the province**

p. 23 **Brochures published by the Provincial Tourist Board of Segovia**

# GENERAL INTRODUCTION, GEOGRAPHY AND HISTORY



In the Iron Age, Sepúlveda emerged as a Celtic fort of the Arevaci tribe. Remains uncovered in Duratón in 1791 and 1949 suggest, during the Roman era, a broad lifestyle with external relations, and a judicial statute. From the era of the Visigoths remains the necropolis unearthed in Duratón (adjacent village to Sepúlveda), with 666 tombs with almost entirely Germanic funerary trappings. The first historical reference to the town of Sepúlveda appears in the "Crónica de Alfonso III" (Chronicle of Alfonso III), as one of the places which was depopulated after the incursions of Alfonso I, although a rural populace remained in the surroundings.

Its repopulation by Fernán González in 940 signalled an audacious advance towards the south, beyond the Duero. The Abbot of Arlanza, Fray Gonzalo de Arredondo, tells of the heroic legend, with

the man-to-man combat between the Count of Castille and the Moorish governor Abubad, whose head was cut off by Fernán González, which today is engraved on the façade of one of the emblazoned houses in the town, precisely named “La Casa del Moro” (The Moor's House). Almanzor failed in his attempt to seize the town in 979, but he did manage to in 984 or in 986, although Sancho García, grandson of Fernán González, definitively took control of the town in 1010.

## THE CHARTER OF SEPÚLVEDA

The very same Count of Castille, Fernán González, in order to attract settlers willing to brave the dangers of this border region, conceded the town of Sepúlveda its charter, which his successors continued to uphold. The oldest surviving text, from 1076, is in the Latin of Alfonso VI, the town's definitive repopulator. The charter of Sepúlveda was the embodiment of the law in Castilian Extremadura, and it formed the basis for a more extensive legal body, in Spanish, which was codified in 1300. Its diffusion was extensive, being conceded in as far as Zaragoza and Teruel and, from Uclés, to many towns of the Order of Santiago. The town demarcated by the charter is the origin of the Comunidad de Villa y Tierra of Se-

púlveda, which still exists, and is comprised of 39 villages and more than 11,000 inhabitants.

In 1111, in Campo de la Espina or Candespina, today Fresno de Cantespino, Alfonso I of Aragon and Count Enrique of Portugal vanquished the wife of the former, D<sup>a</sup> Urraca. This event was transcendental for Portuguese independence, and as a consequence Sepúlveda was for a time under Aragonese rule. In 1468 the Jews were expelled from the town; and in 1472 the sovereignty of the future Catholic Monarchs was recognised, impeding for the second time and by force the entry of Enrique IV in the town. During the Peninsular War, the Empecinado carried out incursions in the area, with a base in the Duratón canyon.



Sepúlveda



## WHAT TO SEE

### Castle and walls

The castle, outside the town walls, forms one of the shorter sides of the Plaza Mayor. Adjoined to the lower part of its towers is a building from the 18th century, with a continuous balcony, which supports the “Reloj de la Plaza” (the square's clock). Nowadays, in this building, cultural exhibitions are held; and from its balcony the Chupinazo (rocket) is launched to herald the start of the bull festival.

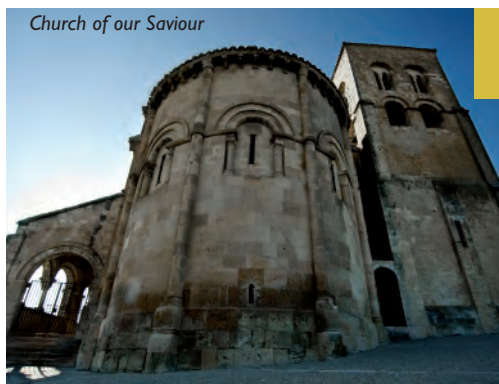
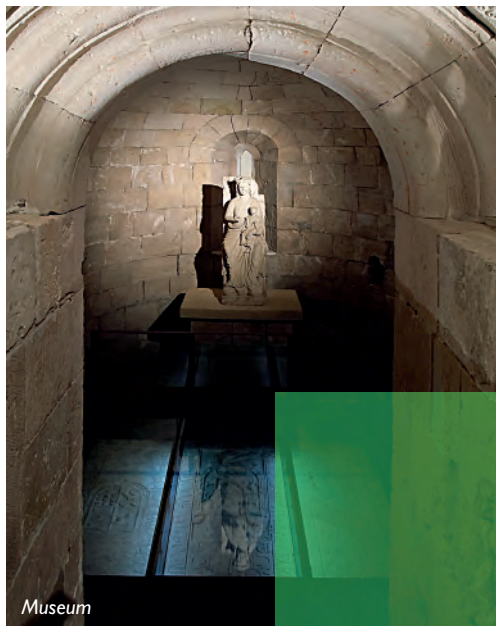
The walls can be mounted in certain places, such as the stretch known as Trascastillo, recently restored, and in the area of the Postiguillo and some of the seven gates have been preserved. At the entrance to the street which leads to the sanctuary of Ntra. Sra. de la Peña, the Puerta del Azogue (market gate) can be found also known as Ecce Homo (behold the man). On the outskirts, on the way to the Parque Natural de las Hoces del río Duratón (Duraton Canyon National Park), the remains of the Puerta de la Fuerza (gate of strength) can be seen, where a Roman road leading to the puente de Picazos (Picazos bridge) starts out. In the San Esteban neighbourhood the Puerta del Río (river gate) can be found, next to the niche of the Virgen de las Pucherillas.

### Church of our Saviour

11th century Romanesque (1093), it contains a single nave with a semicircular apse. The tower is separate from the nave and they are joined by a narrow, vaulted passage. The nave, covered with barrel vaulting is divided into three aisles by transverse arches upon pilasters. Adjoining the walls are blind arcades upon columns. It has a handsome portico, with arches grouped in pairs, each one supported separately by wide pilasters and, where they come together, by shared columns.

## Charter museum

Located in the Romanesque church of Santos Justo y Pastor, from the 12th and 13th centuries. Declared a National Monument in 1931. It is located within the town walls which protected Sepúlveda, through the Puerta del Azogue, meaning market, indicating that possibly in the vicinity a weekly market was held. Owing to its size and location, it must have been one of the most important churches in Sepúlveda, which came to encompass fifteen parishes, when it was at its peak. Nowadays, a themed tour has been designed with the following chapters: the history of Sepúlveda; Patronage and sponsorship; the Medieval charters; the men of the charters and the Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda. In the three naves of the church, its high choir and singular crypt, sculptures,



paintings, historical documents and archaeological remains are displayed, all original, related to each of the aforementioned themes, forming a comprehensive chronology from the 13th to the 18th century. A series of illustrated panels and audiovisual information aid the visitor to gaining an insight into the basic aspects of each theme. In terms of the charter of Sepúlveda, it is important to remember that it was conceded by Alfonso VI in 1076, being the first frontier charter in which a new model of repopulation was expressed (the full version from 1300 has been preserved). In this important document numerous privileges were perfectly established such as tax exemptions and other royal prerogatives, whose influence would be felt in other local legislations such as those of Úcles (Cuenca), Roa (Burgos), Segura de León (Badajoz), Teruel, (Castellón), etc...

*Tel. 921 540 425*

### **Church of our lady Virgen de La Peña**

12th century Romanesque, its ground plan is identical to that of the church of El Salvador; although the portico which can be seen today is almost entirely from the 16th century. It has a high nave, a projecting apse and an adjoining tower. The most significant characteristic of the church is the tympanum located at the en-

trance, the only one in Segovia and in the Segovian Romanesque. The apse is almost identical to that of El Salvador; with adjoining columns, semicircular arches and chequerboard molding around the whole chamber. The ceiling is formed by a stone barrel vault with blind arches on each side, upon which is a cornice to support the vaulting, held up by triple columns. In this church the image of the patroness of the town and its lands may be found, Ntra. Sra. de la Peña, a 12th century wooden polychrome sculpture, which represents the Virgin seated with Jesus in her arms. An artistic iron grille separates the main altar from the nave.







Street to church of San Bartholomew

### Church of St. Bartholomew

11th-12th century Romanesque, it is of a single nave with two chapels which form the crossing and has a wooden ceiling. The masonry tower adjoins the church. It is worth mentioning the stone staircase, presided over by a beautiful Renaissance transept, leading to the portico.

### Duraton canyon park house

Located in the church of Santiago with a single rectangular nave, a quarter-sphere apse in the Mozarabic style, built in brick with rows of double arches and geometric forms, unique in Sepúlveda. It has a subterranean crypt, possibly remaining from a primitive church, in which there is a series of anthropomorphic tombs excavated in the rock which may date back to the 10th century.



Park house

### Antique toy museum

This is a collection of over 14,000 pieces, approximately half made in Spain and the rest from 43 other countries, by over 320 different manufacturers.

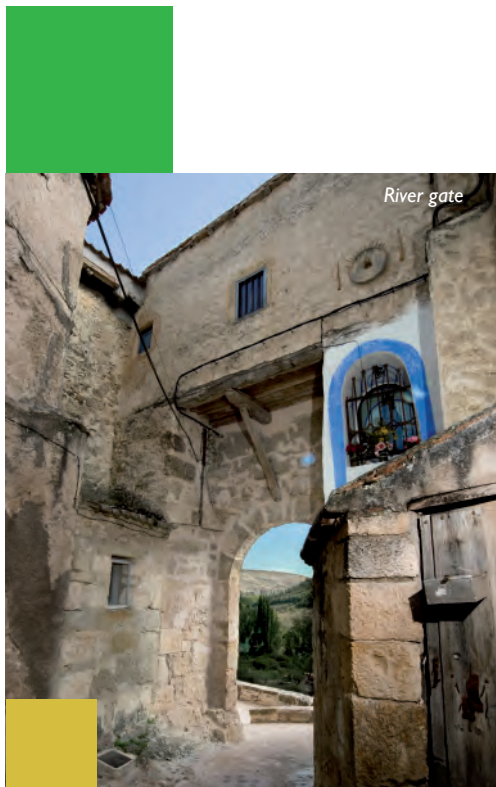
Tel. 921 540 417

## ON THE ROAD

From the Puerta del Azogue or Ecce Homo on the way to the Virgen de la Peña some of the best emblazoned houses in the town can be seen. Opposite the Museo de los Fueros is the Casa de los Proaño or "Casa del Moro" (The Moor's House), restored and converted into a restaurant, which boasts on the upper part of its façade a Moor's head, according to legend that of the Moorish Alcaide (governor) killed by Fernán González. Opposite this house is a beautiful, romantic garden. A little further along is the Casa de las Conchas (House of Shells), with a balcony surrounded by coats of arms and shells carved onto the façade. From the Trascastillo gardens to the park house (church of Santiago) the entrance to the ancestral home of the González family of Sepúlveda can be found, which backs onto the castle. Continuing along this street we come to the house of the count of Sepúlveda (a title created by Queen Isabel II), with a heraldic balcony with reredo supported by caryatids with diverse architectural and decorative elements. A little further are the brick pointed arches which are believed to have given access to the Jewish quarter. Opposite the iglesia de Santiago, a ramp

*Street to church of our Saviour*





descends to the San Esteban neighbourhood, with remains of mansions and Romanesque doors, some with coats of arms. Here one can find the Virgen de las Pucherillas, in a niche next to the Puerta del Río (river gate).

# SURROUNDING

## DURATON CANYON NATIONAL PARK

Declared a National Park in 1989, the course of the Duratón river from Sepúlveda to the Burgomillodo reservoir forms an impressive canyon full of beauty and grandeur, and at the same time a formidable refuge for protected species, such as the griffon vulture. Along its course are the remains of various churches, such as the Cueva de los Siete Altares (cave of the seven altars), the shrine of San Julián, the monastery de la Hoz and the shrine of San Frutos, patron of the city of Segovia, where a pilgrimage is held on the saint's day, 25th October. A very agreeable stroll through the National Park is to follow the Senda de los dos ríos (path along the two rivers), which starts at the Puerta de la Fuerza and follows the Roman road across the Duratón river over the puente de Picazos (Picazos bridge), later arriving at the Roman Talcazo bridge, and circling the town centre.

*Duratón Canyon Visitor Centre*  
Conde de Sepúlveda, 34 · 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 322  
[www.miespacionatural.es](http://www.miespacionatural.es)  
[cp.duraton@patrimonionatural.org](mailto:cp.duraton@patrimonionatural.org)





*Duraton canyon*



*Vulture*



*Senda de los dos ríos*

## County of Castilnovo

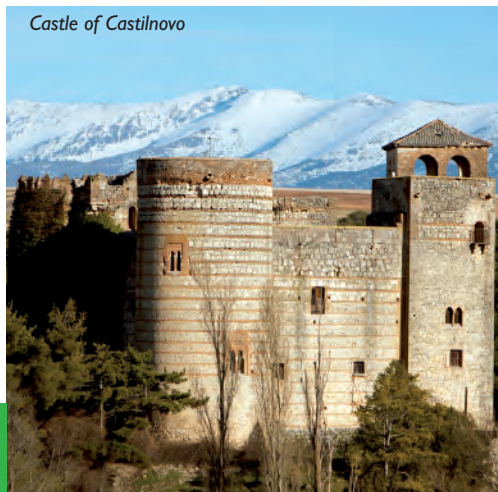
Condado de Castilnovo (county of Castilnovo) is a clear reference to the castle of Castilnovo, which assures the tradition was the work of caliph Abderramán I. It's a mix between a fortress and a palace, of which the imposing towers are noteworthy, three prism-shaped and another three cylindrical, which lose force through their adornment with balconies and large windows, either square with an alfiz, ajimezados (set in hollows with little width), horseshoe, ogee and pointed. Nowadays it is a hotel and restaurant.

*Hotel Castillo de Castilnovo*

Tel. 921 531 133 - 609 908 251

[www.hotelcastilnovo.es](http://www.hotelcastilnovo.es)

[reservas@hotelcastilnovo.es](mailto:reservas@hotelcastilnovo.es)



Castle of Castilnovo

## LET'S PARTY!

**MINERVA MASS.** A beautiful tradition dating back to Medieval times is the Misa de Minerva (Minerva Mass), which the Cofradía del Señor (brotherhood of the Lord) hold on the third Sunday of each month in the church of El Salvador; in which the the holy one is solemnly passed through the portico in procession to the beat of a drum, in a ceremony full of beauty and charm.

### JANUARY

**Cabalgata.** For many years this festival has been celebrated to the point where it is now considered traditional, the Cabalgata de Reyes (Three Kings' procession), fills children with awe, with its procession of the Three "magic" Kings, pageboys, Hebrew guard, majorettes and and giant dolls.

### APRIL

**Festival of St. Mark.** 25th and 26th April. Religious celebration in honour of St. Mark. Noteworthy are the processions of San Marcos on the 25th and San Marquillos on the 26th. Every year an afternoon tea is held in the Casa de la Hermandad.

## MAY

### **Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda.**

May. Every year the Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda celebrates the festival of brotherhood among the villages which make up the region. Every year it is held in a different village belonging to the community.

## JULY

**Festival of the charters.** Third weekend in July. The town commemorates the ratification of the charter of Sepúlveda, written by count Fernán González and ratified by Alfonso VI in 1076, with theatrical performances, a Medieval market, banners in the streets and squares and the illumination of the town with torches which takes the visitor back to the Middle Ages.

## AUGUST

**Santos Justo y Pastor.** 5th August. This is a traditional celebration in which visitors are invited to snacks and lemonade, accompanied by a musical performance.

**La Virgen de las Pucherillas.** 15th August. After singing la Salve, lemonade, biscuits and music accompany this celebration, in which the "Virgen de las Pucherillas" is worshipped, at the Puerta del Río, in the San Esteban neighbourhood.

**Diablillo.** 23rd August. On the eve of San Bartolomé (St. Bartholomew), the victory of the saint over the devil is commemorated, who was forced out of a fire. At 22:00 los "diablillos" (little devils) emerge from the flames and run through the crowds.

**The bull festival.** held on the last weekend in August, is Castille-Leon's answer to the festival of San Fermín (Pamplona), and is deeply rooted in the area. The young men of the town form groups known as "peñas", which set up base in the typical caves of which there is an abundance in the locality. The most important even is the bull running which takes place every morning through the streets of the town and the bullfights in the afternoon. It is unusual that this festival is not dedicated to any saint or devotion. "The Bull Festival" is an entirely popular event and children's bull.

## SEPTEMBER

**Virgen de la Peña.** 29th September. Dedicated to the patroness of the Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, Ntra. Sra. Virgen de la Peña, together with the brotherhood of the Virgen de la Peña, the novena of the la Virgin, all the traditional events and the popular drinks kiosk.

# WHERE TO SLEEP

## **H\*\*\* Puerta Sepúlveda**

Alfonso VI, 35 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 365

[www.hotelpuertasepulveda.com](http://www.hotelpuertasepulveda.com)  
[informacion@hotelpuertasepulveda.com](mailto:informacion@hotelpuertasepulveda.com)  
(11 rooms 19 capacity)

## **H\*\*\* Vado del Duratón**

Santos Justo y Pastor, 10  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 813

[www.vadodelduraton.com](http://www.vadodelduraton.com)  
[reservas@vadodelduraton.com](mailto:reservas@vadodelduraton.com)  
(21 rooms 39 capacity)

## **HS\*\* Mirador del Casilla**

Conde Sepúlveda, 26  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 172 - 921 540 353

[www.elmiradordecasilla.com](http://www.elmiradordecasilla.com)  
[info@elmiradordecasilla.com](mailto:info@elmiradordecasilla.com)  
(13 rooms 27 capacity)

## **HS\* Villa de Sepúlveda**

Ctra. Boceguillas, 9  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 302  
[www.hostalvilladesepulveda.com](http://www.hostalvilladesepulveda.com)  
[info@hostalvilladesepulveda.com](mailto:info@hostalvilladesepulveda.com)  
(9 rooms 16 capacity)

## **HSR\* Herranz**

Conde Sepúlveda, 4  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 378  
[www.el-panadero.com](http://www.el-panadero.com)  
(15 rooms 26 capacity)

## **HSR\* Posada la Panadera**

Conde Sepúlveda, 4  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 034  
[www.el-panadero.com](http://www.el-panadero.com)  
[info@posadalapanadera.com](mailto:info@posadalapanadera.com)  
(7 rooms 13 capacity)

## **PO Posada de San Millán**

Del Vado, 12 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 646 840 483 - 921 540 177  
[www.posadasanmillan.es](http://www.posadasanmillan.es)  
[posadasanmillan@gmail.com](mailto:posadasanmillan@gmail.com)  
(8 rooms 15 capacity)

## **CTR Puente del Duratón**

Ctra. de Urueñas, 5  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 011  
921 540 526 - 649 291 407  
[www.lascasasdelduraton.com](http://www.lascasasdelduraton.com)  
[info@lascasasdelduraton.es](mailto:info@lascasasdelduraton.es)  
(12 rooms 26 capacity)

## **CRA San Ignacio**

Real, 22 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 635 675 202  
[www.casaruralsanignacio.com](http://www.casaruralsanignacio.com)  
[info@casaruralsanignacio.com](mailto:info@casaruralsanignacio.com)  
(3 rooms 5 capacity)

## **CRA Santa Escolástica I**

Subida a la Picota, s/n  
40300 Sepúlveda  
Tel. 638 841 033  
[www.casasantaescolastica.com](http://www.casasantaescolastica.com)  
[casasantaescolastica@hotmail.com](mailto:casasantaescolastica@hotmail.com)  
(3 rooms 6 capacity)

## **CRAC Hospedería de los Templarios**

Plaza de España, 19 - 20  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 089 - 665 593 551  
[www.hospederiadelostemplarios.es](http://www.hospederiadelostemplarios.es)  
[info@hospederiadelostemplarios.es](mailto:info@hospederiadelostemplarios.es)  
(5 rooms 10 capacity)

## **Apartament.T Santa Escolástica**

Subida a la Picota, s/n  
40300 Sepúlveda  
Tel. 638 841 033  
[www.casasantaescolastica.com](http://www.casasantaescolastica.com)  
[info@casasantaescolastica.com](mailto:info@casasantaescolastica.com)  
(3 rooms 6 capacity)

## **Apartament.T La Picota**

La Picota, 10 y San Bartolomé, 5  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 436 175 - 667 252 423  
[www.lapicotasepulveda.es](http://www.lapicotasepulveda.es)  
[lapicotasepulveda@hotmail.com](mailto:lapicotasepulveda@hotmail.com)  
Capacity: 5



### **Intercamp Lodge**

Ctra. de Boceguillas, s/n  
40300 Sepúlveda  
Tel. 91 554 09 45 - 615 287 487  
www.intercamp.org  
info@intercamp.org  
Capacity: 160

## AND NEARBY...

### **CTR El Corral de Perorrubio**

Las Eras, 2 - 40310 Perorrubio  
Tel. 921 429 505 - 620 991 177  
info@elcorraldeperorrubio.com  
www.elcorraldeperorrubio.com  
(6 rooms 13 capacity)

### **CRA Los Lebreles Namaste**

Travesía de la Plaza, 3  
40317 Aldehuelas de Sepúlveda  
Tel. 630 672 412  
www.loslebrelesnamaste.com  
loslebrelesnamaste@gmail.com  
(5 rooms 10 capacity)

### **CRA Castrillo de Sepúlveda**

Talanquera, 2  
40317 Castrillo de Sepúlveda  
Tel. 667 663 378 - 679 843 265  
www.telefonica.net/casauralcastrillo  
casauralcastrillo@telefonica.net  
(3 rooms 3 capacity)

### **CRAC Las Siete Llaves**

Del Pozo, 4  
40389 Consuegra de Murera  
Tel. 921 540 614 - 600 508 695  
www.lassietellaves.com  
info@lassietellaves.com  
(5 rooms 10 capacity)

## WHERE TO EAT

Sepúlveda's cuisine is centred around the famous lamb roasted in wood-fired ovens, which gets its flavour from the aromatic herbs on which they feed, and traditional Castillian cuisine, along with typical sweets, cakes and desserts.

### **Rte. El Palacio de Sepúlveda**

Santos Justo y Pastor, 1  
40300 Sepúlveda  
Tel. 686 578 387  
www.palaciodesepulveda.com  
comercial@palaciodesepulveda.com

### **Rte. Zute El Mayor (Tinín)**

Lope Tablada, 6 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 165  
www.figondetinin.com  
zutemayor@figondetinin.com

### **Rte. Cristóbal**

Conde Sepúlveda, 9  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 100  
www.restaurantecristobal.com  
info@restaurantecristobal.com

### **Rte. Filka**

Plaza de España, 4  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 291

### **Rte. Paulino**

Barbacana, 2 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 016  
www.lacocinadepaulino.com  
info@lacocinadepaulino.com

### **Rte. El Figón de Ismael**

Lope Tablada de Diego, 2  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 055  
www.elfigondeismael.com  
info@elfigondeismael.com

### **Rte. Zute El Menor**

Subida a la Picota, 26  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 265

### **Rte. La Violeta**

Sancho García, 19  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 143 - 607 342 283  
www.restaurantelavioleta.com  
ja.herreromartin@hotmail.es

### **Rte. Señorío de Sepúlveda**

Sancho García, 5  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 056

<http://portalsegovia.com/senoriodesepulveda>

### **Rte. Figón la Imprenta**

Plaza España, 15 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 291

### **Rte. Samoa**

Sancho García, 4 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 138

### **Rte. Villa de Sepúlveda**

Ctra. Boceguillas, 9  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 302  
[www.hostalvilladesepulveda.com](http://www.hostalvilladesepulveda.com)  
[info@hostalvilladesepulveda.com](mailto:info@hostalvilladesepulveda.com)

### **Rte. Puente del Duratón**

Ctra. de Urueñas, 1  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 011 - 649 291 07  
[www.lascasadelduraton.com](http://www.lascasadelduraton.com)  
[info@lascasadelduraton.com](mailto:info@lascasadelduraton.com)

### **Rte. El Panadero**

Conde Sepúlveda, 4  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 378  
[www.el-panadero.com](http://www.el-panadero.com)  
[infoelpanadero@gmail.com](mailto:infoelpanadero@gmail.com)

### **Rte. Fogón del Azogue**

Santos Justo y Pastor, 10  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 813  
[www.vadodelduraton.com](http://www.vadodelduraton.com)  
[reservas@vadodelduraton.com](mailto:reservas@vadodelduraton.com)

### **Rte. Alfoz**

Conde Sepúlveda, 26  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 172  
[www.miradordelcaslilla.com](http://www.miradordelcaslilla.com)  
[info@miradordelcaslilla.com](mailto:info@miradordelcaslilla.com)

### **Rte. Figón de Tinín**

Alfonso VI, 25 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 440  
[www.figondetinin.com](http://www.figondetinin.com)  
[zutemayor@figondetinin.com](mailto:zutemayor@figondetinin.com)

### **Rte. Casa Román**

Sancho García, 3 - 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 432  
[www.casa-roman.es](http://www.casa-roman.es)  
[anabasuyo@grupoayuso.org](mailto:anabasuyo@grupoayuso.org)

### **Rte. La Cocina de Paulino**

Barbacana, 2. 40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 639  
[www.lacocinadepaulino.com](http://www.lacocinadepaulino.com)  
[info@lacocinadepaulino.com](mailto:info@lacocinadepaulino.com)

### **Rte. Postigo**

Plaza de España, 1  
40300 Sepúlveda. Tel. 921 540 127  
[www.figonpostigo.es](http://www.figonpostigo.es)  
[info@figonpostigo.es](mailto:info@figonpostigo.es)

## **TAPAS**

### **Rte. Paulino**

Barbacana, 2  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 016  
[www.lacocinadepaulino.com](http://www.lacocinadepaulino.com)  
[info@lacocinadepaulino.com](mailto:info@lacocinadepaulino.com)

### **Rte. La Queda**

Barbacana, 2  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 639  
[www.lacocinadepaulino.com](http://www.lacocinadepaulino.com)  
[info@lacocinadepaulino.com](mailto:info@lacocinadepaulino.com)

## **FOR MEETINGS OF EVERY KIND**

### **El Palacio de Sepúlveda**

Santos Justo y Pastor, 1  
40300 Sepúlveda  
Tel. 686 578 387  
[www.palaciodesepulveda.com](http://www.palaciodesepulveda.com)  
[comercial@palaciodesepulveda.com](mailto:comercial@palaciodesepulveda.com)

### **La Violeta**

Sancho García, 19  
40300 Sepúlveda  
Tel. 921 540 143 - 607 342 283  
[www.restaurantelavioleta.com](http://www.restaurantelavioleta.com)  
[ja.herreromartin@hotmail.es](mailto:ja.herreromartin@hotmail.es)

## H\*\*\* Vado del Duratón

Santos Justo y Pastor, 10

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 813

[www.vadodelduraton.com](http://www.vadodelduraton.com)

[reservas@vadodelduraton.com](mailto:reservas@vadodelduraton.com)

## SHOPPING

### Confitería y Pastelería “El Castillo”

Plaza de España, 2

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 040

[portalsegovia.com/elcastillo](http://portalsegovia.com/elcastillo)

### Panadería Bollería “El Mirador”

Plaza del Trigo, 2

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 429

[portalsegovia.com/yolanda](http://portalsegovia.com/yolanda)

### Pastelería Bollería “La Peña”

Plaza de España 19-20

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 089

[www.pasteleriadesepulveda.es](http://www.pasteleriadesepulveda.es)

## BARS

### Passarella

Isabel la Católica, 5

### Dentrófago

Lope Tablada, 16

### La Fuente

Plaza de España, 14

### La Cueva

Lope Tablada, 5

### Pub Altamira

Los Fueros, 4

### La Violeta

Sancho García, 19

## OTHERS

### Sepúlveda Viva

Visitas teatralizadas

Plaza del Trigo, 6

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 237 - 617 514 619

[www.sepulvedaviva.es](http://www.sepulvedaviva.es)

[info@sepulvedaviva.es](mailto:info@sepulvedaviva.es)

## HOW TO GET THERE

Sepúlveda is the capital of the Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda, located in the north-east of the province of Segovia. It is only an hour by car from de Madrid, Burgos, Valladolid and Segovia.

**From Madrid**, take the N-1, exiting at junction 109 in Castillejo de Mesleón.

**From Burgos**, also take the N-1, exiting in Boceguillas.

**From Valladolid** take the N-601 until it joins the C-112 in Cuéllar, and follow the signs to Cantalejo and Sepúlveda

**From Segovia** take the N-110 towards Soria until the Sepúlveda turning (C – 603).



Typical pastries

Bus line between Segovia and Sepúlveda - LINECAR -

Tel. 91 528 76 32 Estación sur

Tel. 921 427 705

[www.linecar.es](http://www.linecar.es)

[infosegovia@linecar.es](mailto:infosegovia@linecar.es)

[infovalladolid@linecar.es](mailto:infovalladolid@linecar.es)

Bus line between Madrid and Sepúlveda - ALSA - (to 12 km from Sepúlveda)

Tel. 902 422 242

[www.alsa.es](http://www.alsa.es)

Leaves from Avenida de América. Madrid (Avenida de América bus exchange). Estación autobuses Aranda de Duero. 947 509 951

### Taxis

Fermín García Cristóbal

Tel. 921 540 548 - 659 622 766

Hermanos Sanza

Tel. 921 540 063 - 606 342 801

Bus Duratón

Tel. 921 540 495 - 625 539 457



## INFORMATION

### Sepúlveda town hall

Plaza del Trigo, 6

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 000

[www.sepulveda.es](http://www.sepulveda.es)

[info@sepulveda.es](mailto:info@sepulveda.es)

### Sepúlveda tourist office/charter museum

Santos Justo y Pastor, 8

40300 Sepúlveda

Tel. 921 540 425

[www.sepulveda.es](http://www.sepulveda.es)

[turismo@sepulveda.es](mailto:turismo@sepulveda.es)

[www.museodelosfueros.es](http://www.museodelosfueros.es)

[museo@museodelosfueros.es](mailto:museo@museodelosfueros.es)

### Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda

Plaza del Trigo,

Tel. 921 540 927

### Segovia tourist board

Plaza Mayor, 9 · 40001 Segovia

Tel. 921 466 070

[www.segoviaturismo.es](http://www.segoviaturismo.es)

[info@segoviaturismo.es](mailto:info@segoviaturismo.es)

### Codinse

Tel. 921 556 218

[www.codinse.com](http://www.codinse.com)



## Other interesting information

Distance from the capital 59 kilometres.

Area: 124 km<sup>2</sup>

Altitude: 1.014 m

Population: 1.287 inhabitants.

Districts: Aldehuelas de Sepúlveda, Castrillo de Sepúlveda, Consegua de Murera, Duratón, Hinojosas del Cerro, Perorrubio, Tannarro, Vellosillo, Villar de Sobrepeña, and Villaseca

Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda

Region: North-east Segovia

# Sepúlveda

Es uno de los lugares más sorprendentes de nuestra geografía, situada sobre una enorme peña que asoma al Río Duratón, fue durante siglos un enclave fundamental en la Historia de Castilla. Recorrer las calles y rincones de esta Villa es detenerse en el tiempo, regresar a su esplendoroso pasado medieval en el que personajes como el Conde Fernán González o Alfonso VI, hicieron de Sepúlveda el paradigma de Tierra de Frontera, Tierra de Fueros. Su historia y su incomparable belleza arquitectónica queda patente a través de sus calles, casas blasonadas y templos románicos. Su exquisita gastronomía permite sumergirse en un delicioso mundo de sabores. Todo ello envuelto por espectaculares parajes como el Parque Natural de las Hoces del Río Duratón. En 1951 fue declarado Conjunto Histórico-Artístico, para proteger sus valores culturales.





## OUR PUBLICATIONS SELECTION OF PRODUCTS

Archaeological tourism  
Corporate tourism  
Cycling through Segovia  
Cycling through Segovia map  
Eco tourism  
Emotions Horizon  
Events tourism  
Family tourism  
Gastronomic tourism  
Geocaching  
Health and Spa tourism  
Heritage city  
Industrial heritage tourism  
Map of the province  
Map of craft workshops  
Monuments  
Nature watching  
Opening hours of monuments  
Rambling  
Religious tourism  
Rural tourism  
Santiago trail from Madrid  
San Frutos trail Segovia,  
World Segovia in the movies  
The Isabel the Catholic route  
The San Medel route  
Tourism in Segovia  
Tourism for everybody

## TOWNS

Aguilafuente  
Ayllón  
Cabañas de Polendos  
Cantalejo  
Carbonero el Mayor  
Coca  
Cuéllar  
El Espinar  
Fuentidueña  
Maderuelo  
Martín Muñoz de las Posadas  
Navafria  
Pedraza  
Prádena  
Real Sitio de San Ildefonso  
Riaza  
**Sepúlveda**  
Turégano  
Villacastín

## CAPITAL

Provincial Tourist Board  
Plaza Mayor, 9 40001 Segovia  
Tel.: 921 466 070  
[www.segoviaturismo.es](http://www.segoviaturismo.es) / [info@segoviaturismo.es](mailto:info@segoviaturismo.es)



**Tourist Office**  
Plaza Mayor, 10 40001 Segovia  
Tel.: 921 460 334  
[www.turismocastillayleon.com](http://www.turismocastillayleon.com)  
[oficinadeturismodesegovia@cyl.es](mailto:oficinadeturismodesegovia@cyl.es)

**Visitor Reception Center**  
Azoguejo, 1 40001 Segovia  
Tels.: 921 466 720 / 21 / 22  
[www.turismodesegovia.com](http://www.turismodesegovia.com)  
[info@turismodesegovia.com](mailto:info@turismodesegovia.com)

### Other tourist information points

#### Tourist Information Point in the City Walls

Plaza del Socorro, 2 y 3 40001 Segovia  
Tel.: 921 461 297 / [www.redjuderias.org](http://www.redjuderias.org)

#### Bus station

Po Ezequiel González, s/n 40002 Segovia  
Tel.: 921 436 569  
[informacion.estacion@turismodesegovia.com](mailto:informacion.estacion@turismodesegovia.com)

#### AVE (high-speed rail) station

Estación Segovia-Guiomar / Tel.: 921 447 262  
Ctra. de Juarrillos, s/n 40195 Hontoria  
[informacion.ave@turismodesegovia.com](mailto:informacion.ave@turismodesegovia.com)

### Association of Official Tour Guides of Segovia

Tel.: 691 117 197  
[www.guiasdeturismodesegovia.es](http://www.guiasdeturismodesegovia.es)  
[guiasdeturismodesegovia@yahoo.es](mailto:guiasdeturismodesegovia@yahoo.es)

### Central Reservations Office of Rural Tourism in Castille and León

Tel.: 902 203 030  
[www.castillayleonesvida.com](http://www.castillayleonesvida.com)

### Association of Rural Taxis in Segovia

Tel.: 645 836 373 / [www.segotaxirural.com](http://www.segotaxirural.com)

## PROVINCE

### Ayllón

Palacio de Vellosillo, 1 40520 Ayllón  
Tel.: 921 553 916  
[www.ayllon.es](http://www.ayllon.es) / [turismo@ayllon.es](mailto:turismo@ayllon.es)

### Cuéllar

Plaza del Castillo 40200 Cuéllar  
Tels.: 921 142 203 / 140 014  
[www.cuellares.com](http://www.cuellares.com) / [turismo@aytocuellares.com](mailto:turismo@aytocuellares.com)

### El Espinar

Plaza de la Constitución, 1  
40400 El Espinar  
Tel.: 921 181 342  
[www.elespinares.com](http://www.elespinares.com) / [turismo@aytoelespinar.com](mailto:turismo@aytoelespinar.com)

### Maderuelo

C/ de Arriba, 5-6 40554 Maderuelo  
Tel.: 921 556 089  
[www.maderuelo.com](http://www.maderuelo.com) / [aytomader@gmail.com](mailto:aytomader@gmail.com)

### Pedraza

C/ Real, 3 40172 Pedraza  
Tel.: 921 508 666  
[www.pedraza.info](http://www.pedraza.info) / [turismo@pedraza.info](mailto:turismo@pedraza.info)

### Real Sitio de San Ildefonso

Paseo de los Dolores, 1 (Edificio del Ayto.)  
40100 La Granja de San Ildefonso  
Tel.: 921 473 953  
[www.turismoreal sitio desanildefonso.com](http://www.turismoreal sitio desanildefonso.com)  
[info@turismoreal sitio desanildefonso.com](mailto:info@turismoreal sitio desanildefonso.com)

### Riaza

Avda. de Madrid, 2 40500 Riaza / Tel.: 921 550 430  
[www.riaza.es](http://www.riaza.es) / [oficinaturismo@riaza.es](mailto:oficinaturismo@riaza.es)

### Sepúlveda

Museo de los Fueros / C/ Santos Justo y Pastor, 8  
40300 Sepúlveda / Tel.: 921 540 425  
[www.sepulveda.es](http://www.sepulveda.es) / [turismo@sepulveda.es](mailto:turismo@sepulveda.es)

**HONORSE - Tierra de Pinares**  
Tel. 921 143 422 / [www.tierradepinares.es](http://www.tierradepinares.es)



**CODINSE**  
Tel. 921 556 218 / [www.codinse.com](http://www.codinse.com)



**AIDESCOM**  
Tel. 921 594 220 / [www.aidescom.es](http://www.aidescom.es)



**SEGOVIA SUR**  
Tel. 921 449 059 / [www.segoviasur.com](http://www.segoviasur.com)





Diputación  
de Segovia

[www.dipsegovia.es](http://www.dipsegovia.es)  
921 113 300



[www.segoviaturismo.es](http://www.segoviaturismo.es)  
921 466 070



CASTILLA Y LEÓN

es vida

[www.turismocastillayleon.com](http://www.turismocastillayleon.com)  
902 203 030



Ayuntamiento  
de Sepúlveda

[www.sepulveda.es](http://www.sepulveda.es)  
921 540 000